

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

SOÑANDO...

Después de haberse deleitado el ánimo, después de haberse solazado vuestro espíritu con los cristallinos torrentes de poesía, con los misteriosos efluvios de idealidad, de romanticismo, con que los hermanos Quintero nos deleitaron en su «Rima Eterna»...

Aquellas vagas ensueños, aquel idealismo que todo hombre tiene escondido en lo más recóndito de su ser; siente el roco vivificador que le hace renacer energético y vigoroso, que le hace resurgir potente reclamando su derecho a la vida, tan anémica, tan exigua como es la que le concede el ambiente moderno saturado de positivismo, exhausto de idealidad, de espiritualismo.

Aquellas tiempos de leyendas y consejas, de romances y de ensueños, pasaron ya. Hoy solo les restan a los pocos amantes del ensueño, las obras de los pasados idealistas, aquellas obras que deleitaron a pasadas generaciones.

Los romances de batallas y combates que tantas veces se leyeron en las severas salas góticas de los castillos recreando los oídos de los esforzados ricos homes.

Los moriscos cantares de amor, mezcla inconscusa de idealidad y sensualismo.

Más de cuando en cuando, en medio del olvido en que pace el romanticismo, la idealidad, surge hermosa y radiante cual imagen esplendorosa y dulcificada de la poesía ensañadora, una obra que vuelve a demostrar, por el placer con que se recibe y por el agrado con que se escucha, que la naturaleza humana no cambia, que el idealismo no ha sucumbido ni puede sucumbir, que el hombre sin ensueños no es tal hombre, que el ser humano necesita soñar, necesita su espíritu vagar por las regiones de lo desconocido remontarse a los espacios ignotos, en una palabra, necesita de la ilusión, del ensueño.

Cuando el hombre moderno, contempla los ojivales ventanales de una catedral, cuando hoy resonar en el sombrío claustro de un antiguo monasterio el eco de sus pasos, cuando serena su espíritu la placida tranquilidad del jardín conventual, se evocan ante sus ojos aquellas figuras severas que admiramos en los cuadros de Zurbarán, gente de lenguas barbas que visten religiosos hábitos, de mirada fría y escrutadora, de continente austero y le parece oír en su ensueño los severos acordes de órgano acompañado de graves voces que cantando matines hacen surgir en su imaginación las rígidas figuras del literato monje de Cluny ó del político Cardenal Cisneros.

Cuando el frívolo y excéptico sportman moderno deja su vecinero automóvil a la puerta del señorial castillo y fija su mirada en la esbelta torre del homenaje cubierta por doquier de verde musgo salpicado de flores silvestres, en los oscuros y luengos corredores del antiguo palacio cubiertas sus paredes de inmortales joyas de los más famosos pintores y penetra en las cámaras de los señores donde sólo se conservan restos de antiguos y suntuosos muebles y de cuyas paredes cuelgan averiados trozos de antiquísimos tapices, el aristocrático sportman echa de menos y siente la nostalgia de la hermosa y recatada castellana, del altivo señor de horca y cuchillo, del apasionado jugador, del pícaro bufón, de la severa duena y del diestro alconero.

Cuando el político moderno amante de la democracia y defensor ardiente de las ideas más avanzadas visita el aristocrático palacio de Versailles, siente su ánimo recreado con la representación imaginativa de las tradicionales fiestas versallescas de María Antonieta, que quiera distraer el recuerdo de su grandeza viviendo feliz en una nueva Arcadia.

Cuando de vuelta de la gran urbe sale la primera noche el estudiante por las tranquilas calles de la vieja ciudad castellana y vagando por ellas al albor oye a lo lejos la tonada sentimental de una canción de amor, fija sus juveniles ojos en la desierta reja que cubiertos sus largos barrotes de verde hiedra esmaltada

de alguna que otra flor, parece añorar las dulces palabras que en pasados tiempos turbaban con leve rumor el sepulcral silencio de la estrecha calleja.

El murciélago que vuela en rápido zig-zag, el gótico capitel, el castillo en ruinas, el grumulo de la fuente, el tréxico ciprés, la grandeza de un templo, el toque del angelus, siempre hallarán eco en el corazón del hombre pues siempre despertarán en él un recuerdo, una añoranza.

Siempre existirá en el mundo un don Virgilio que personifica su ensueño, su recuerdo, su ilusión en un ser querido que le arrebató la muerte, ensueño, recuerdo, fantasía que calma su dolor, que le hace llevadera su anciana vida ya próxima a su fin.

Siempre habrá en el mundo juventud ardiente que ama soñando y sueña amando como Leónido y Rhsaura, que cada flor, que cada rayo de luna, que cada detalle de la naturaleza les recuerda su amor, les invita al idilio.

Y el místico con sus éxtasis y el enamorado con su idilio y el sencillo pastor con su égloga, todos forman ese admirable personaje que los Quinteros llaman «Ensoñador», personificación de la poesía, de la ilusión, del ensueño, de la idealidad, de la fantasía.

JOAQUÍN NAVASAL Y DE MENDIRI. Barcelona 10 Diciembre 1910.

tes de San Fernando quedaron consignadas las declaraciones expuestas por el Académico don Joaquín Larregla referentes a la arqueta de la Catedral de Pamplona, y la noble conducta del Cabildo al rehusar las ofertas que le hicieron para su enagenación; y la singular satisfacción con que fueron escuchadas por la Academia las manifestaciones del señor Larregla y la suma complacencia con que la Academia ha visto tan ejemplar proceder de un Cabildo, que con actos tan elocuentes pone de relieve su desinterés, ilustración y cultura.

Al enterarme de todo esto me he apresurado a publicarlo para que se sepa, y no se olvide, que Navarra tiene en las altas estancias de la cultura guardianes celosos que, como el ilustre maestro Larregla, se hallan en todo momento dispuestos a defender a este país.

Merece la gratitud del M. I. Cabildo, la de los intelectuales navarros, y la de toda Navarra esta defensa que de la cultura e ilustración del país hizo el maestro Larregla ante la Academia.

Y ahora, pasando a otro asunto que tiene analogía con este, he de consignar en la Película otra satisfacción.

Se refiere al triunfo obtenido en el Congreso por algunos diputados de Navarra, que en la sesión de anteayer defendieron brillantemente y sólidamente los derechos de Navarra, que en este punto particular afectan, no solamente a los navarros, sino a todos cuantos vivimos en Navarra.

Y perdonen los lectores si me he permitido empequeñecer esta cuestión grave, personalizando.

Quede consignada esta actitud dignísima de los diputados navarros y además de la gratitud de Navarra a que se han hecho acreedores, vaya también la gratitud de este comentarista, por si cabe al lado de las que ya habrán recibido los señores Marqués del Vadillo, Sánchez Marco, Feliú, Marqués de Casa Torre y Salaverry.

G.

Un discurso del Papa.—La Caridad.—Las felicitaciones de Pascua.

El Sumo Pontífice ha recibido a una representación de mujeres ecónomas de Roma y con el motivo ha pronunciado un elocuentísimo discurso de que dan un pávido reflejo el siguiente extracto:

«Nos aproximamos a la fiesta de Navidad, y debo recordaros la primera virtud del catolicismo: la caridad.

La caridad es la esencia del dogma católico, inútil son las obras sin la fé, sin la practica de aquella doctrina cristiana que se sintetiza en las palabras de Jesús: «Amaos como os he amado yo». La caridad viene de Dios. La dilatación del catolicismo solo se efectúa por medio de una caridad heroica. No preguntéis quienes son aquellos jóvenes sacerdotes, aquellos ancianos encanecidos, que se lanzan solos, sin recuos, a través de extraños dominios, amenazados por la muerte.

Son misioneros católicos, que van a llevar a recónditas regiones la pura luz del Evangelio y de la fé, que van a encender en la inmensidad del desierto la antorcha de la cristiana civilización. ¿En qué confían estos mártires, que tienen por consuelo Dios y su conciencia?

En la caridad, en la católica caridad, que une a los hombres, que constituye una cadena de amor, que lleva a la choza del pobre, a la prisión del criminal y al lecho del enfermo la palabra heroica, ardiente y pura de Dios. La caridad es el centro de todas las virtudes cristianas; la caridad es el amor del hombre a través de Dios.»

Es costumbre antigua en el Vaticano que los cardenales de curia envíen cartas de saludo a todos los Soberanos y jefes de Estado con los cuales la Santa Sede tiene relaciones diplomáticas.

Anteayer mañana, en una reunión de cardenales, presidida por Rampolla, se ha decidido considerar a don Manuel de Braganza todavía como legítimo Soberano de Portugal. Por consiguiente, él será dirigidos los saludos de

parte, nuestro tutor le reconoce y creo que le tiene en gran concepto... ¿Qué temas, pues?

—No lo sé—murmuró Mary,—pero yo me estremezo, a pesar mío; quizá sea una debilidad; quizá sea una locura; pero... no es culpa mía... nadie puede mandar a sus presentimientos...

El rajah y lord Singleton acababan de salvar la distancia que les separaba, y se habían detenido el uno frente del otro.

—Doorgal-Sahib—dijo el gobernador,—¿Isea usted bien venido a este país, que es tierra inglesa!... Me considero feliz y me enorgullezco en contarle entre mis comensales...

—Milord—respondió el rajah,—ofrezco a usted mi mano, y mi corazón sigue a mi mano... ¡Nuestras patrias no son las mismas, nuestros dioses son distintos, y a pesar de eso, somos hermanos!

—No podría ser de otra manera—respondió lord Singleton,—porque las Indias y la Inglaterra son hermanas.

Doorgal había fijado su atención en el grupo formado por las dos jóvenes y se apresuró a acercarse a ellas. Eva sintió la mano de Mary temblar violentamente en la suya.

—Señorita Mary, señorita Eva—dijo el Príncipe con la apariencia de un respeto profundo,—permitanme ustedes que doble las rodillas en su presencia, como ante las sonrientes divindades de este templo... Sir Edward—añadió dirigiéndose al prometido

de Eva,—saludo a usted... ¿No verá esta tarac a su padre sir John Malcolm?

—Lo verá usted, Príncipe, porque le aguardamos—respondió Edward.

—Señoritas—replicó Doorgal, dirigiéndose de nuevo a las jóvenes,—también yo confiaba en la presencia inmediata del que es su tutor, casi su padre, porque tengo que solicitar de él una gracia.

—¿Una gracia, Príncipe?—interrogó Eva, ¿cuál?

—La de permitirme ofrecer a cada uno de ustedes—respondió el rajah,—una de esas bagatelas que agradan a las jóvenes, y cuyo único valor a mis ojos será el de realizar su belleza.

—No le comprendo a usted, Príncipe...—murmuró Mary mientras Eva exclamaba con curiosidad:

—¿Que es ello pues?

Una espléndida faja de cachemira bordada de oro rodeaba la cintura del rajah y sostenía sus puñales de mangos de plata cubiertos de piedras preciosas.

Doorgal introdujo la mano derecha en los anchos pliegos de su faja y sacó de ella dos estuches, de forma igual, que presentó a las jóvenes doblando ligeramente la rodilla ante ellas, según la costumbre oriental.

Mary, cuyo adorable semblante se coloreó de timidez y de confusión, no extendió su mano sino con visible vacilación para recibir el estuche que la estaba destinado.

Eva, por el contrario, abrió la suya en el instante mismo, con una candidez y una

película regional

Recordarán los lectores que hace unos cuantos días hablé en la Película, de la admirable arqueta árabe—persa que forma parte muy principal del tesoro artístico de la catedral de Pamplona.

Y hablé de esta arqueta para negar fundamento a los rumores esparcidos por la prensa madrileña sobre la probable venta de la arqueta.

Procuré afirmar mis sospechas sobre sólidos fundamentos y así pude afirmar de una manera autorizada que aquellos rumores de los diligentes periodistas madrileños eran infundados.

Ahora sé que no fui yo solo quien se preocupó de desvanecer estas dudas harlo molestas, y tengo una satisfacción grandísima en decir a los lectores de EL ECO que en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando se alzó la voz de un buen navarro para defender al Cabildo Catedral y en él a la cultura navarra, contra las acusaciones de algunos escritores, llenos de muy buena voluntad, pero que en la ocasión presente se habían equivocado.

Ya se ha hecho público que en el acta correspondiente a la sesión que el día 5 de este mes celebró la Academia de Bellas Ar-

plícó Edward,—y su cama intacta me ha suministrado la prueba de que no se había acostado la noche anterior, como no hubiera sido un instante...

—Efectivamente—dijo el gobernador,—eso no me parece natural.

—Una cosa, sin embargo, nos tranquiliza un poco, señor—baluceó Mary con timidez.

—¿Cuál, querida señorita?

—Que mi tutor no ha salido solo; su hijo mayor Jorge Malcolm le acompañaba, y también Stop, un ayuda de cámara inglés, hombre muy fiel y de mucha confianza.

—Eso, en efecto, es lo que debe alejar toda idea de peligro.

—Es preciso—agregó también—añadió Edward,—que mi padre tiene la costumbre de ausentarse muchas veces de esa manera, sin prevenir a nadie.

—Lo comprendo—afirmó lord Singleton;—sus funciones de gran juez, y sobre todo el modo como las ejerce, le imponen a veces viajes que deben permanecer secretos para todos, aun para los suyos. Un motivo de ese género es el que le retiene hoy, estoy seguro de ello, y no tardaremos en estrecharle la mano.

—Lo esperamos como usted.

En ste instante, un ujier, vestido de calzón corto y con una cadena de plata al cuello, anunció con voz sonora:

«El rajah Doorgal-Sahib».

Un gran movimiento de curiosidad efectuóse entre los comensales de lord Single-

ton, que conocían sólo de reputación al recién llegado.

—Señores—dijo el gobernador a los últimos,—el rajah Doorgal es uno de los más civilizados, y el más rico, seguramente, de los príncipes indios, nuestros aliados...

Y dió algunos pasos al encuentro del Príncipe, quien vestido a la oriental, con un magnífico y deslumbrador traje de pedrerías, bajaba los escalones de la escalera principal, rodeado de una numerosa y brillante comitiva.

Mary se cogió del brazo de Eva y murmuró a su oído muy bajo y con voz trémula:

—¡Mira, hermana mía, mira!... Este es el hombre a quien encontramos a cada paso, este hombre cuya mirada al fijarse en mi rostro quema mis párpados como el fuego y me hace sonrojar a despacho mío. ¡Eva, Eva, tengo miedo de él! ¡Me parece que este hombre ha de acarrearle alguna desgracia!...

Eva apoyó sus labios sobre la frente de Mary, y repuso sonriendo:

—Querida hermana, en verdad que no comprendo nada de tu espanto. Si hallamos alguna vez al Príncipe en nuestro camino, es sólo la casualidad lo que motiva el encuentro... Si te mira, es porque eres bonita como un ángel, y me permitirás que no me extrañe de una admiración de que participo... Y agregué que el Príncipe es encantador, y que lleva con una gracia incomparable los trajes más suntuosos... Por otra

parte, nuestro tutor le reconoce y creo que le tiene en gran concepto... ¿Qué temas, pues?

—No lo sé—murmuró Mary,—pero yo me estremezo, a pesar mío; quizá sea una debilidad; quizá sea una locura; pero... no es culpa mía... nadie puede mandar a sus presentimientos...

El rajah y lord Singleton acababan de salvar la distancia que les separaba, y se habían detenido el uno frente del otro.

—Doorgal-Sahib—dijo el gobernador,—¿Isea usted bien venido a este país, que es tierra inglesa!... Me considero feliz y me enorgullezco en contarle entre mis comensales...

—Milord—respondió el rajah,—ofrezco a usted mi mano, y mi corazón sigue a mi mano... ¡Nuestras patrias no son las mismas, nuestros dioses son distintos, y a pesar de eso, somos hermanos!

—No podría ser de otra manera—respondió lord Singleton,—porque las Indias y la Inglaterra son hermanas.

Doorgal había fijado su atención en el grupo formado por las dos jóvenes y se apresuró a acercarse a ellas. Eva sintió la mano de Mary temblar violentamente en la suya.

—Señorita Mary, señorita Eva—dijo el Príncipe con la apariencia de un respeto profundo,—permitanme ustedes que doble las rodillas en su presencia, como ante las sonrientes divindades de este templo... Sir Edward—añadió dirigiéndose al prometido

de Eva,—saludo a usted... ¿No verá esta tarac a su padre sir John Malcolm?

—Lo verá usted, Príncipe, porque le aguardamos—respondió Edward.

—Señoritas—replicó Doorgal, dirigiéndose de nuevo a las jóvenes,—también yo confiaba en la presencia inmediata del que es su tutor, casi su padre, porque tengo que solicitar de él una gracia.

—¿Una gracia, Príncipe?—interrogó Eva, ¿cuál?

—La de permitirme ofrecer a cada uno de ustedes—respondió el rajah,—una de esas bagatelas que agradan a las jóvenes, y cuyo único valor a mis ojos será el de realizar su belleza.

—No le comprendo a usted, Príncipe...—murmuró Mary mientras Eva exclamaba con curiosidad:

—¿Que es ello pues?

Una espléndida faja de cachemira bordada de oro rodeaba la cintura del rajah y sostenía sus puñales de mangos de plata cubiertos de piedras preciosas.

Doorgal introdujo la mano derecha en los anchos pliegos de su faja y sacó de ella dos estuches, de forma igual, que presentó a las jóvenes doblando ligeramente la rodilla ante ellas, según la costumbre oriental.

Mary, cuyo adorable semblante se coloreó de timidez y de confusión, no extendió su mano sino con visible vacilación para recibir el estuche que la estaba destinado.

Eva, por el contrario, abrió la suya en el instante mismo, con una candidez y una

película regional

Recordarán los lectores que hace unos cuantos días hablé en la Película, de la admirable arqueta árabe—persa que forma parte muy principal del tesoro artístico de la catedral de Pamplona.

Y hablé de esta arqueta para negar fundamento a los rumores esparcidos por la prensa madrileña sobre la probable venta de la arqueta.

Procuré afirmar mis sospechas sobre sólidos fundamentos y así pude afirmar de una manera autorizada que aquellos rumores de los diligentes periodistas madrileños eran infundados.

Ahora sé que no fui yo solo quien se preocupó de desvanecer estas dudas harlo molestas, y tengo una satisfacción grandísima en decir a los lectores de EL ECO que en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando se alzó la voz de un buen navarro para defender al Cabildo Catedral y en él a la cultura navarra, contra las acusaciones de algunos escritores, llenos de muy buena voluntad, pero que en la ocasión presente se habían equivocado.

Ya se ha hecho público que en el acta correspondiente a la sesión que el día 5 de este mes celebró la Academia de Bellas Ar-

plícó Edward,—y su cama intacta me ha suministrado la prueba de que no se había acostado la noche anterior, como no hubiera sido un instante...

—Efectivamente—dijo el gobernador,—eso no me parece natural.

—Una cosa, sin embargo, nos tranquiliza un poco, señor—baluceó Mary con timidez.

—¿Cuál, querida señorita?

—Que mi tutor no ha salido solo; su hijo mayor Jorge Malcolm le acompañaba, y también Stop, un ayuda de cámara inglés, hombre muy fiel y de mucha confianza.

—Eso, en efecto, es lo que debe alejar toda idea de peligro.

—Es preciso—agregó también—añadió Edward,—que mi padre tiene la costumbre de ausentarse muchas veces de esa manera, sin prevenir a nadie.

—Lo comprendo—afirmó lord Singleton;—sus funciones de gran juez, y sobre todo el modo como las ejerce, le imponen a veces viajes que deben permanecer secretos para todos, aun para los suyos. Un motivo de ese género es el que le retiene hoy, estoy seguro de ello, y no tardaremos en estrecharle la mano.

—Lo esperamos como usted.

En ste instante, un ujier, vestido de calzón corto y con una cadena de plata al cuello, anunció con voz sonora:

«El rajah Doorgal-Sahib».

Un gran movimiento de curiosidad efectuóse entre los comensales de lord Single-

ton, que conocían sólo de reputación al recién llegado.

—Señores—dijo el gobernador a los últimos,—el rajah Doorgal es uno de los más civilizados, y el más rico, seguramente, de los príncipes indios, nuestros aliados...

Y dió algunos pasos al encuentro del Príncipe, quien vestido a la oriental, con un magnífico y deslumbrador traje de pedrerías, bajaba los escalones de la escalera principal, rodeado de una numerosa y brillante comitiva.

Mary se cogió del brazo de Eva y murmuró a su oído muy bajo y con voz trémula:

—¡Mira, hermana mía, mira!... Este es el hombre a quien encontramos a cada paso, este hombre cuya mirada al fijarse en mi rostro quema mis párpados como el fuego y me hace sonrojar a despacho mío. ¡Eva, Eva, tengo miedo de él! ¡Me parece que este hombre ha de acarrearle alguna desgracia!...

Eva apoyó sus labios sobre la frente de Mary, y repuso sonriendo:

—Querida hermana, en verdad que no comprendo nada de tu espanto. Si hallamos alguna vez al Príncipe en nuestro camino, es sólo la casualidad lo que motiva el encuentro... Si te mira, es porque eres bonita como un ángel, y me permitirás que no me extrañe de una admiración de que participo... Y agregué que el Príncipe es encantador, y que lleva con una gracia incomparable los trajes más suntuosos... Por otra

parte, nuestro tutor le reconoce y creo que le tiene en gran concepto... ¿Qué temas, pues?

—No lo sé—murmuró Mary,—pero yo me estremezo, a pesar mío; quizá sea una debilidad; quizá sea una locura; pero... no es culpa mía... nadie puede mandar a sus presentimientos...

El rajah y lord Singleton acababan de salvar la distancia que les separaba, y se habían detenido el uno frente del otro.

—Doorgal-Sahib—dijo el gobernador,—¿Isea usted bien venido a este país, que es tierra inglesa!... Me considero feliz y me enorgullezco en contarle entre mis comensales...

—Milord—respondió el rajah,—ofrezco a usted mi mano, y mi corazón sigue a mi mano... ¡Nuestras patrias no son las mismas, nuestros dioses son distintos, y a pesar de eso, somos hermanos!

—No podría ser de otra manera—respondió lord Singleton,—porque las Indias y la Inglaterra son hermanas.

Doorgal había fijado su atención en el grupo formado por las dos jóvenes y se apresuró a acercarse a ellas. Eva sintió la mano de Mary temblar violentamente en la suya.

—Señorita Mary, señorita Eva—dijo el Príncipe con la apariencia de un respeto profundo,—permitanme ustedes que doble las rodillas en su presencia, como ante las sonrientes divindades de este templo... Sir Edward—añadió dirigiéndose al prometido

de Eva,—saludo a usted... ¿No verá esta tarac a su padre sir John Malcolm?

—Lo verá usted, Príncipe, porque le aguardamos—respondió Edward.

—Señoritas—replicó Doorgal, dirigiéndose de nuevo a las jóvenes,—también yo confiaba en la presencia inmediata del que es su tutor, casi su padre, porque tengo que solicitar de él una gracia.

—¿Una gracia, Príncipe?—interrogó Eva, ¿cuál?

—La de permitirme ofrecer a cada uno de ustedes—respondió el rajah,—una de esas bagatelas que agradan a las jóvenes, y cuyo único valor a mis ojos será el de realizar su belleza.

—No le comprendo a usted, Príncipe...—murmuró Mary mientras Eva exclamaba con curiosidad:

—¿Que es ello pues?

Una espléndida faja de cachemira bordada de oro rodeaba la cintura del rajah y sostenía sus puñales de mangos de plata cubiertos de piedras preciosas.

Doorgal introdujo la mano derecha en los anchos pliegos de su faja y sacó de ella dos estuches, de forma igual, que presentó a las jóvenes doblando ligeramente la rodilla ante ellas, según la costumbre oriental.

Mary, cuyo adorable semblante se coloreó de timidez y de confusión, no extendió su mano sino con visible vacilación para recibir el estuche que la estaba destinado.

Eva, por el contrario, abrió la suya en el instante mismo, con una candidez y una

película regional

Recordarán los lectores que hace unos cuantos días hablé en la Película, de la admirable arqueta árabe—persa que forma parte muy principal del tesoro artístico de la catedral de Pamplona.

Y hablé de esta arqueta para negar fundamento a los rumores esparcidos por la prensa madrileña sobre la probable venta de la arqueta.

Procuré afirmar mis sospechas sobre sólidos fundamentos y así pude afirmar de una manera autorizada que aquellos rumores de los diligentes periodistas madrileños eran infundados.

Ahora sé que no fui yo solo quien se preocupó de desvanecer estas dudas harlo molestas, y tengo una satisfacción grandísima en decir a los lectores de EL ECO que en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando se alzó la voz de un buen navarro para defender al Cabildo Catedral y en él a la cultura navarra, contra las acusaciones de algunos escritores, llenos de muy buena voluntad, pero que en la ocasión presente se habían equivocado.

Ya se ha hecho público que en el acta correspondiente a la sesión que el día 5 de este mes celebró la Academia de Bellas Ar-

plícó Edward,—y su cama intacta me ha suministrado la prueba de que no se había acostado la noche anterior, como no hubiera sido un instante...

—Efectivamente—dijo el gobernador,—eso no me parece natural.

—Una cosa, sin embargo, nos tranquiliza un poco, señor—baluceó Mary con timidez.

—¿Cuál, querida señorita?

—Que mi tutor no ha salido solo; su hijo mayor Jorge Malcolm le acompañaba, y también Stop, un ayuda de cámara inglés, hombre muy fiel y de mucha confianza.

—Eso, en efecto, es lo que debe alejar toda idea de peligro.

—Es preciso—agregó también—añadió Edward,—que mi padre tiene la costumbre de ausentarse muchas veces de esa manera, sin prevenir a nadie.

—Lo comprendo—afirmó lord Singleton;—sus funciones de gran juez, y sobre todo el modo como las ejerce, le imponen a veces viajes que deben permanecer secretos para todos, aun para los suyos. Un motivo de ese género es el que le retiene hoy, estoy seguro de ello, y no tardaremos en estrecharle la mano.

—Lo esperamos como usted.

En ste instante, un ujier, vestido de calzón corto y con una cadena de plata al cuello, anunció con voz sonora:

«El rajah Doorgal-Sahib».

Un gran movimiento de curiosidad efectuóse entre los comensales de lord Single-

ando al Excmo. Ayuntamiento se proceda al arreglo de la calefacción del despacho del regente de las escuelas de San Francisco...

Pasa a la comisión de Gobierno para que resuelva. Oficio del mismo señor Presidente manifestando que a propuesta del señor Inspector de Sanidad...

Escribo del mismo señor alcalde presidente denunciando varios edificios municipales, con expresión del coste de arreglos que asciende a 150.000 pesetas.

Extracto de los acuerdos tomados por el Excmo. Ayuntamiento durante el mes de Noviembre último, según dispone el artículo 100 de la ley municipal.

Valentín Domínguez, Ramón Daroca, Luis Macaya, Vicente Conde, Pascual Goñi, Pablo Muñarriz, Serapio Saldías, Julian San Pedro, Alvaro de Luna, Joaquín Ros y Félix Gavidia, peones hijos del ramo de obras municipales, solicitan se les aumente el sueldo.

D. Manuel Armona, concejal del Mercado público solicita aumento de sueldo.

D. Blas Lecumberri, don Adolfo Rubin de Celis y don Mariano Mateos Gonzalez, vigilantes de la prisión preventiva y correccional de esta ciudad, solicitan que en atención al trabajo extraordinario que sobre ellos pesa desde que fue incorporado a la ciudad prisión el Depósito municipal, se les conceda una gratificación extraordinaria.

Moción de la comisión de Hacienda en que se pide se deje sin efecto el acuerdo de la Excmo. Corporación municipal de fecha 30 de Noviembre de 1907 y se autorice a la misma para estudiar la forma de normalizar con la competente autorización de la Excmo. Diputación, la situación de las cantidades que se tienen tomadas por el Ayuntamiento a la Caja de Ahorros municipal.

Moción de la propia comisión proponiendo al Excmo. Ayuntamiento la supresión de la suscripción al Diccionario Vasco-Castellano Castellano que viene publicando el señor Amador de los Ríos.

El señor Romero defiende muy sólidamente que no se apruebe la moción por ser la obra digna de que figure en el municipio.

Se vota la moción. (El señor Goñi propone a sus compañeros la retirada de la moción). Votan con el informe, es decir contra la suscripción, los señores Martínez, Eugui, Temiño, Berrio, Gorostiza, Utray y Goñi.

Afortunadamente hubo mayoría de votos contra la moción.

Informando en la moción presentada por el señor Alcalde presidente al Excmo. Ayuntamiento con fecha 22 de Noviembre último, proponiendo la compra de las casas núms. 22 y 24 de la calle Nueva de esta capital con el fin de proceder a su derribo y construir un edificio con destino a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad municipal.

Proponiendo al Excmo. Ayuntamiento conceda al obrero cantero Avelino Garralda la cantidad de 0'50 ptas. los días laborables, en concepto de gratificación como encargado del servicio de alcantarillado.

Proponiendo al Excmo. Ayuntamiento conceda al obrero cantero Avelino Garralda la cantidad de 0'50 ptas. los días laborables, en concepto de gratificación como encargado del servicio de alcantarillado.

Proponiendo que si por razones de economía es conveniente la instalación de una Farmacia para el suministro de medicamentos a los pobres de la Beneficencia y no hay disposición legal que a ello se oponga, deba acordarse en principio su creación, facultando a una comisión para que ponga en práctica todos los medios y ultime cuantos detalles estime necesarios, a fin de conseguir la realización de esa reforma.

Se levantó la sesión a las nueve.

PÁGINAS CORTAS LA GLORIA

Hé aquí una pasión de las que en primer término honran a la especie humana, y que se vale, ora de la espada, ora del pincel, de la pluma y de otros mil instrumentos, para llegar a la satisfacción de sus grandes aspiraciones.

Indudablemente, es una cualidad recomendable y necesaria, y la más noble y digna entre todas las que puedan citarse.

Pero, a pesar de ello, debe considerársela, sin temor de ser profano, como un achaque que se funda en la vanidad, por más que no puedan ni deban deplorarse sus resultados.

Es un defecto, casi necesario, que esta cualidad ha de tener para que sea noble y digna. Quizás haya quien considere esto como un contrasentido, como una contradicción; mas reflexionando con alguna madurez, se verá cómo no es sino una verdad deducida de los mismos hechos.

¿Qué sería de esta pasión si la recompensa moral de ella no lisonjeara vivamente el amor propio de los hombres?

¿Quién me dice que muchas hazañas ilustres, muchas obras maestras y muchos descubrimientos importantes no se deben en gran parte al vehemente deseo que todos tenemos de singularizarnos, y por consiguiente, a la vanidad?

Por fortuna, los que legítimamente se han encaramado en la cumbre de la gloria, si bien impulsados muchas veces por la expresada pasión, para llegar al resultado que pretendieron, de que todos los hombres se consideran dotados equivocadamente; pues los hay de inteligencia negativa que presumen de sabios, y los hay que no tienen pizca de corazón, ó lo que es peor, que lo tienen a la derecha, como se dice en «El médico a palos».

¿Qué importa que Alejandro acometiera sus conquistas por la vanidad de que un nuevo Homero cantara un día sus proezas como las de Aquiles?

¿Qué importa que un César se exaltara por la vanidad de imitar a Alejandro?

¿Qué importa que un Vasco de Gama doblase el Cabo de Buena Esperanza por la vanidad de competir con Cristóbal Colón?

¿Qué importa que Rafael produjese obras inmortales por la vanidad de no ser inferior a Miguel Ángel?

¡Dichosas naciones y afortunadas épocas las que prodigan estas vanidades!

Lo que debe ya deplorarse es que, cuando la capacidad no corresponde a la ambición de los vanidosos, éstos tomen el rabano por las hojas, y busquen la inmortalidad ó la popularidad por caminos estrambóticos.

Sabido es que el Erostrato quemó el templo de Diana por el deseo de pasar a la posteridad y... ¡cuántos Erosstratos hay en el mundo!

Estos desdichados son los que despojan esta pasión de su nobleza, para convertirla en un defecto ridículo.

La gloria la hacen consistir estos infelices en la satisfacción de su amor propio, y entonces la vanidad, despojada de otro noble sentimiento, se presenta desnuda y casi repugnante, parodiando formas a cuál más extrañas y caprichosas...

Hay quien tiene vanidad en escribir bien, y quien la tiene en escribir mal, lo que es muy frecuente.

A muchos conozco yo que por solo la circunstancia de hacer una letra indescifrable, les ha faltado lo necesario, no solo para darse importancia en la sociedad, sino hasta para facilitar trabajo a los órganos de la digestión; y sin embargo, se pavonean con la rara habilidad que tienen de hacer mala letra, por aquello de que los ricos, a fin de probar que no están obligados a ser periodistas para vivir, suelen escribir pésimamente.

¡Como si los ricos que hacen este cálculo no debieran avergonzarse de lo mismo que toman por una gracia, ó también como, si remedando sus defectos, se tuviese la probabilidad de participar de su fortuna!

Lo cierto es que muchos pobres sándios, han dado en la flor de singularizarse escribiendo mal, y aún apostando a quien escribe peor, lo cual, además de ser altamente ridículo, porque representa la vanidad en caricatura, es también contraproducente.

En sus cualidades ó defectos se confunde con la gloria el orgullo, que es, como aquella, hijo legítimo de la vanidad; pero de éste hablaré en otra ocasión.

BALDOMERO BARÓN DE RADA

En la Audiencia

Sumarios

Pamplona.—Por hurto, sin procesado. Estella.—Contra J. L. y otros, por hurto.

Señalamiento

San Sebastián.—Vista ante la Sala de lo civil del pleito de mayor cuantía promovido por doña María Aguirre y Garmendia, contra doña Juana Aguirre y dos más; sobre declaración de inexistencia de un derecho de servidumbre de vistas y paso. Informará el Abogado señor Amorena. Procurador Sr. Martínez.

Importante

Suplicamos a los señores suscriptores de EL ECO DE NAVARRA que se hallan en descubierto en sus abonos, se sirvan saldar sus cuentas con esta Administración, é igual súplica hacemos también a los señores anunciantes.

Como se acerca el fin de año nos es preciso hacer el balance, y no es extraño que nos veamos en la necesidad de dirigirle este ruego, que esperamos fundadamente será atendido.

GACETILLAS

Atendiendo las justas reclamaciones que hemos hecho estos días para que se arreglase el paso entre el paseo de Sarasate y plaza de la Constitución, el Alcalde señor Viñas dió ayer las órdenes oportunas para que de acuerdo con la sociedad «El Irati» se proceda al inmediato arreglo de aquel punto, convertido en laguna en los días de lluvia.

Muchas gracias señor Viñas.

Terminada ya parte de la nueva casa de las Siervas de María, y antes de que la Comunidad pase a ocuparla, las personas que tengan deseo de ver aquella podrán hacerlo los días 16, 17 y 18 del corriente, de nueve y media á once y media de la mañana y de dos y media á cuatro y media de la tarde.

El Orfeón Pamplonés está preparando una velada para uno de los días de Navidad y día de Año Nuevo.

El cuadro dramático de esta sociedad coral tiene en estudio una zarzuela y una comedia que serán representadas en dichas veladas.

Estos pasados días se han visto jabales cerca de Pamplona.

El domingo fué muerto uno á pocos kilómetros de Pamplona, y anteayer fueron vistos dos de estos sabrosos animales cerdos por las inmediaciones del soto «El Sario».

El guarda que allí presta se-vicio salió, con otros individuos, en persecución de los animales, pero no consiguió dar con ellos.

Ahí tienen buena ocasión los cazadores para dar una batida en toda regla y con esperanzas de éxito.

Hoy harán su primera comunión en la parroquia de San Saturnino buen número de niños y niñas, pertenecientes á la misma.

Han sido nombrados en virtud de concurso de ascenso maestros de Sangüesa Petrel (Valencia) don Ambrosio Az-g'a y don Francisco Echavarrí que en la actualidad desempeñan las escuelas de Cortes y San Martín de Unx en esta provincia.

Reciban ambos nuestra enhorabuena por su merecido ascenso.

Ha presentado la dimisión de su cargo de Secretario del Ayuntamiento de Lumbier don Claudio Guembe, por haber sido nombrado Secretario del Ayuntamiento de Milagro.

Llamamos la atención del municipal encargado del servicio en la calle de Santo Andía, para que advierta á los vaqueros que al llevar a beber agua á las vacas al abrevadero que hay en dicha calle, no dejen abandonados sus animales, los cuales, aprovechando la ocasión, saltan y corren por la

especie de plazuela que ha quedado con el derrumbamiento de los viejos mataderos de cerrados, y en la cual con frecuencia se encuentran niños de corta edad entretenidos en sus juegos.

Si no se procura corregir esta falta, el mejor día tendremos alguna desgracia que lamentar.

Desde ayer comenzó á hacer uso de licencia ilimitada que le fué concedida en la sesión municipal, el Alcalde don Joaquín Viñas y Larrondo.

Ejercerá interinamente el cargo el primer teniente de Alcalde don Fermín Goñi y Esverri.

En Tafalla ha sido pedida la mano de la bella y elegante señorita Tomasa Zuzza, hija del acreditado industrial don Salustiano, para el joven é ilustrado Licenciado en Farmacia don Ramón Jaurrieta.

Por adelantado, enviamos nuestra cordial enhorabuena á los futuros esposos.

Pascal Zarifian COLECCIONISTA DE PARIS paga PRECIOS ELEVADÍSIMOS por

perlas, esmeraldas y joyas artísticas, etc.

Solamente hoy y mañana. De una á cuatro.—Hotel «La Perla.»

Por el señor Presidente de esta Audiencia le han sido concedidos dos meses de licencia por enfermo, al Juez municipal de Liédena don Florencio Unanua.

Para desempeñar la auxiliaria graduada de esta capital ha sido nombrada con la dotación de 1.375 pesetas anuales la profesora doña Irene María Vicera Durán, á quien felicitamos.

Comunican de Larrasoña que á consecuencia de una reyerta resultó con dos heridas y contusiones el mozo de la misma Miguel García Iragui, el cual fué asistido por los médicos.

En el hecho entiende el Juzgado.

En una heredad de Tolosa ha sido herido Quirico García, de 45 años, paraguero y natural de Irañeta de esta provincia, por haber agredido al dueño de la misma al reprenderle éste por haber sido sorprendido sustrayendo frutos, y cuya conducta castigó con un palo un hijo del dueño de dicha heredad.

En virtud de Real orden del Ministerio de Instrucción Pública ha sido confirmado en su cargo el catedrático de Caligrafía de este Instituto nuestro amigo D. Alberto Huarte.

Le damos nuestra enhorabuena.

Comunican de Narvarte que el día 10 de los corrientes se hundió uno de los dos arcos que forman el puente recientemente construido en el pasaje conocido con el nombre de «Oharriz», sin que afortunadamente ocurriera ninguna desgracia personal.

Momentos antes habían pasado las colegias del convento de monjas que radica en dicho punto.

Hoy se verificará en la Audiencia el sorteo para constituir el Tribunal Provincial de lo contencioso administrativo, que ha de funcionar durante el próximo año de 1911.

Como no hay número suficiente de diputados que sean letrados, se verificará el sorteo entre los tres diputados y cuatro catedráticos que son abogados y entre el decano y cuatro ex-decanos del Colegio de Abogados y veintidos letrados que llevan más de diez años en ejercicio de su profesión.

Ayer para que no lo olvidemos tan pronto, llovió tan de buena gana como días anteriores.

Y lo peor del caso es que no tiene trazas de amainar el temporal.

Hoy se celebra en Auza (Uzama) el mercado quincenal en el que habrá mucha concurrencia.

Nuestra información

MADRID 14.—Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5'30 de la tarde hasta las 2'30 madrugada.

De la región

Alava

Vitoria 14 (9 noche.)

De inspección

Esta tarde ha marchado la comisión de beneficencia al pueblo de Zubano con objeto de inspeccionar los establos de las vacas que proveen de leche á la benéfica institución «La Gota de Leche».

Sesión

El Ayuntamiento ha celebrado esta mañana sesión ordinaria, que ha carecido de interés.

Triduo

Mañana comienza el triduo organizado por la asociación «Mariana», en el cual predicará el R. P. Gonzalez Pintano, de la residencia de Burgos.

Visita militar

El gobernador militar de esta plaza señor Aguilera ha revisado hoy en sus cuarteles, por primera vez, desde su llegada, á las fuerzas que guarnecen esta plaza.

Teatrales

En el teatro Principal se ha estrenado esta noche la ópera «La Princesa de los dolars» que ha gustado mucho.

En los Seminarios Conciliar y Episcopal de esta capital son bastantes los enfermos estudiantí que hay, y se dice, que con este motivo es fácil que se anticipen algunos días las vacaciones de Navidad.

Desde hoy en que comenzarán las vacaciones de Navidad en el Instituto, no se reanudarán las clases hasta el día 6 de Enero próximo.

De viajes.—Ayer marchó á su casa de Estella después de corta permanencia en esta capital, la notable tiple navarra señorita Pepita Sanz.

—De su larga excursión por la montaña han regresado á esta capital la distinguida señora viuda de D. Santos Iribarren y su bella hija Lola.

—Ayer se encontraba en esta capital el Juez municipal de Fitero D. Vicente García y Alberico.

—Ha marchado á San Sebastian con objeto de asistir á la primera Comunión de una niña suya, la distinguida esposa del diputado foral D. Felix Amorena.

—De Zaragoza se ha trasladado á Cintruénigo D. Isidoro Calvo.

—En uso de licencia son esperados en esta capital procedentes de Barcelona los primeros tenientes de Caballería de Almansa D. Ignacio Moreno, D. Arturo Juvener y D. Amador Pereda.

—De Zaragoza se trasladaron ayer á su casa de Peraita D. Joaquín y D. Emilio Malumbres y Aguirre con objeto de pasar las fiestas de Navidad al lado de su familia.

En el Hospital civil ha sucumbido el niño de tres meses Adrián Lindano, que días atrás, según recordarán nuestros lectores, cayó con la canasta donde se hallaba acostado al hogar de la casa de la calle de la Merced, donde habitaba, sufriendo las graves quemaduras que le han producido la muerte.

—Acompañamos á sus padres en su justo dolor.

Por la Junta de Sanidad se han dado órdenes para que desde 1.º de Enero no se sacrifique en el Matadero público terneras que excedan de siete meses.

Por fuerza de carabineros de esta Comandancia se verificaron los días 10 y 11 del mes actual las aprehensiones consistentes en 12 kilogramos de café en grano, un bulto que contenía azúcar con peso bruto de 40 kilogramos y otro de géneros con peso de 11 kilogramos 500 gramos.

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciados dos carreteros por interceptar la vía pública con sus vehículos y causar uno de ellos deterioros en una acera.

En el mercado de cereales que se verificó anteayer en Logroño con mucha concurrencia, rigieron los siguientes precios: Trigo, á 11 pesetas los 44 kilos; cebada á 5'90 los 33; avena á 4'85 los 26; arvejas á 7'15 los 33; alubias de la tierra á 27'50 los 44; maíz á 7'75 los 40 y nueces á 15 pesetas los 30 kilos.

Procurador

Julian Bustillo, Procurador de los Tribunales de Tafalla, se encarga de toda clase de asuntos judiciales y particulares, así como del cobro de cuentas dentro y fuera del distrito.

Telegrafian desde Huelva al «A B C», el siguiente extraño y edificante hecho: «Enfermo y en trance de muerte, hallábase en el hospital de esta capital un súbido inglés.

Tan apurada se hizo ya su situación que los médicos juzgaron oportuno advertir que debía consultarse al paciente, por si requería, para confortarse, los auxilios espirituales.

En vista de ello, el pastor evangélico don Jesús Gonzalez Cid, preguntó al enfermo qué religión profesaba.

Contestóle que la católica y expresó deseos de confesarse.

Dada la discrepancia de ideas el pastor protestante avisó á su vez al capellán del hospital; pero como el moribundo no conocía otro idioma que el inglés, pastor y capellán convinieron en que el paciente se expresara en su lengua, escuchando la confesión el capellán por mediación del pastor,

que para tan solemne acto, no tuvo inconveniente en prestarse como intérprete.

Y en esta forma se verificó la confesión; preguntaba en castellano el capella, respondía el enfermo en inglés y el pastor iba traduciendo las preguntas y las respuestas.

Este hecho, al ser más tarde divulgado, ha sido hoy objeto de muy halagados comentarios por ambos clérigos, que, á pesar de su disparidad de ideas, ha puesto en práctica uno de los actos que más eficazmente están encomendados á su elevado ministerio, ó con el de amor al prójimo.

Comunican oficialmente de Huerte-araquil que en una de las noches pasadas fueron sustraídos cuatro metros de hilo de cobre, del teléfono de la línea férrea entre los kilómetros 214 y 215.

Hasta la fecha se ignora quienes sean los autores del robo.

Por la benemérita de Cortes ha sido detenido en aquellas inmediaciones el vecino de la misma Domingo Gascón Ayesa, que habla sustraído diferentes cantidades de cereales en algunas fincas de aquel término.

Ha sido por ello puesto á disposición del Juzgado.

Recomendamos para el lavado de ropas el jabón Calatrava. Se halla de venta en todos los comercios de ultramarinos, Unico fabricante, Gervasio Alfaro.—FITERO.

En el Gobierno civil sigue abierta la suscripción á favor de los damnificados por el incendio de Burguete.

Lo recaudado ayer es lo siguiente: Compañía de máquinas «Singer» 15 pesetas. Una persona caritativa 10. Don Bonifacio Arizaleta 5.

Además el Concejo de Linzoain ha entregado á la junta de socorros de Burguete diez árboles de roble de su monte comunal.

El Malte Kneipp se vende en droguerías y comestibles á 50 cént. paquete. Si señor; J. Llorente vende el calzado más elegante, duradero y económico, lo construye á mano en los talleres de su caso. Hacen falta oficiales; Mayor 9 y Campana a.

Teatro Gayarre.—Función para hoy, gran matinee moda á las seis en punto, la comedia en tres actos y un prólogo «Mi papá».

Vinos Rioja Bodegas Franco-españolas s m t j —23

Las almorranas se curan en 6 á 14 días, con el UNGUENTO DE PAZO, ya sean simples, sangrantes, con picazón ó externas, por rebeldes que sean. j 26-6

Pídase «Sal Vichy-Etat», para bebidas, Compridos Vichy-Etat, efervescentes, y Pastillas Vichy-Etat, en sus envases de origen. Rehúese toda imitación.

Publicaciones NECESIDAD RESUELTA Es una preocupación constante para todas las señoras de su casa, cuando llega la noche, el pensar qué pondrá mañana para comer?...

Mas esto, que parece tan difícil, está resuelto completamente, poseyendo las señoras la «Agenda Culinaria», que publica la Casa Editorial Bailly-Bailliere, plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y que se vende, al precio de 2 pesetas en Madrid y 2'50 en provincias, en todas las librerías de España.

Esta «Agenda Culinaria» contiene minutas distintas en todos y cada uno de los días del año, explicando además el modo de confeccionar algunos de los platos, y dejando un gran espacio en blanco con casillas para ingresos y gastos de cocina, con el objeto de que las señoras puedan tomar la cuenta de la compra, reglamentando y ordenando así su casa de modo admirable.

Jugamos este libro indispensable á las señoras y recomendamos su uso, convencidos de la utilidad que reportará.

Correspondencia administrativa Ujué.—D.ª I. A., recibida y cobrada libranza de cuatro pesetas pagada su suscripción hasta el 15 de Febrero de 1911.

Vizcaya

Bilbao 14 (10 noche.)

La Bolsa

Santander-Bilbao 101. Calas 128. Villaoadrid 98'50.

Los presupuestos provinciales

Hoy se ha reunido en sesión la Diputación para comenzar la discusión de los presupuestos provinciales.

Pesquisas

El Juzgado ha comenzado con gran actividad las diligencias para dar con los cuatro bandidos que ayer despojaron de 4.600 pesetas al pagador de la mina «Aldai» al pasar por las inmediaciones de Ortuella.

El víctima del asalto se llama Angel Aguirre, y esta es la fecha que aún no le ha salido del cuerpo el susto y el disgusto que le proporcionaron los enmascarados.

De inspección

El Inspector de Sanidad ha comenzado hoy á girar una visita de inspección sanitaria

Ha a las fondas, casas de huéspedes y posadas.

Desgracia

En una obra en construcción de Santurce ha resultado herido el obrero latonero Primitivo Gomez, que se cayó de 3 metros de altura.

El tiempo

Persiste el mal tiempo. El corresponsal.

MADRID

Consejo de ministros

En la reunión que han celebrado hoy los ministros, se ha acordado, en primer término emplear varias cantidades en el alivio de las necesidades creadas por los daños que los últimos temporales han causado en diversas provincias.

También se acordó dar vigoroso impulso a algunas obras declaradas de utilidad pública en varias localidades.

El general Aznar entregó al señor Cobian una Memoria detallando el crédito pedido de tres millones de pesetas, para que, previo estudio del gobierno pase al pleno del Consejo de Estado.

También se trató de lo relativo al arreglo del pavimento de Madrid y de los medios que pueden adoptarse para garantizar al municipio la ejecución de las obras.

A propósito de este asunto y para cambiar impresiones sobre el mismo almorzaron juntos, antes del Consejo los señores Merino, Fernandez Latorre y Francos Rodriguez.

En la reunión se trató también de la marcha de los debates parlamentarios.

Crónica palatina

Firma regia. Audiencias. La traza de blancas.

Después del Consejo varios ministros despacharon con el Rey, el cual firmó los siguientes decretos:

Ascensos reglamentarios en Infantería de Marina y Artillería de la Armada.

Concesión de grandes cruces del Mérito Militar con distintivo blanco a los generales Marina y Losada.

El Rey recibió en audiencia al conde de la embajada española en París señor Cárdenas, al duque de Veragua, señores Guell y Menendez Pidal y a una comisión del Congreso de la Trata de blancas, recientemente celebrado en Madrid.

D. Alfonso agradeció la cooperación de los comisionados al Congreso, y éstos mostraron al Rey cartas de personalidades extranjeras que dicen que el mayor éxito de todos los Congresos ha correspondido al celebrado en España.

El monarca alentó a los comisionados a concurrir al próximo Congreso de la Trata de Blancas que se ha de celebrar en Londres.

La "Gaceta,"

Esta diario oficial publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Encareciendo el cumplimiento de una R. O. de la Presidencia relativa a la formación del Censo.

Nombrando el tribunal de oposiciones a aspirantes del Notariado.

Accediendo a la petición de la Unión Alcohólica sobre esención de la obligación de afianzar los pagarés con determinadas garantías.

Incluyendo las cervezas y gaseosas, para los efectos del pago, en la cuota número 9 de la clase 9.ª de la tarifa 1.ª.

La obstrucción de los tradicionalistas

Esta tarde han celebrado una importante reunión los diputados señores Feliú, Alcocer, Senante, Sanchez Marco, Salaberry, Conde de Rodezno y Llorens, para ultimar todos los detalles y preparativos del plan obstruccionista que han acordado.

El primer acuerdo fué persistir, sin desmayo en su actitud.

Mañana llegarán los señores Iglesias (don Dalmacio) y Mazarrasa.

Los reunidos se distribuyeron las 55 enmiendas que han presentado, más 39 que redactaron en la reunión.

En cada una de estas 94 enmiendas se pide una modificación del único artículo que tiene el proyecto de Ley.

Además se presentan enmiendas para cada Orden, pidiendo en ellas su exclusión de la Ley.

De este modo los diputados carlistas é integristas se proponen hacer la apología de todas y de cada una de las órdenes religiosas.

Cada una de estas enmiendas será objeto de un debate, con intervención para alusiones y rectificaciones.

Mañana será presentada la primera enmienda, que será apoyada y defendida por el señor Senante.

Defenderá la segunda enmienda el señor Salaberry, la tercera el señor Sanchez Marco y la cuarta el señor Iglesias (don Dalmacio).

D. Dalmacio Iglesias se encargará de la defensa de los Capuchinos; el señor Feliú de la de aquellas Asociaciones que se dedican a la enseñanza; el señor Mazarrasa de las Jesuitas; el señor Llorens a las que se dedican a la Caridad; el Sr. Sanchez Marco a los Carmelitas.

Después seguirán la defensa de las demás Ordenes según dispongan.

El Gobierno, en vista de esta actitud de obstrucción acordará la sesión permanente.

Para este caso los diputados carlistas é integristas han dividido hoy en tres turnos sesiones nocturnas, a fin de alternar, con gran fatiga, en los trabajos.

En la sesión de mañana se propondrá la sesión permanente, y en este punto ya comienza la obstrucción de carlistas é integristas.

Trabajos de las comisiones

La comisión de presupuestos del Congreso se ha reunido hoy para designar los individuos que han de formar parte de la comisión mixta.

El señor Moret ha estado hoy en el Congreso, conferenciando con los individuos de la comisión del centenario de las Cortes de Cádiz.

Mañana se reunirá la comisión encargada del dictamen sobre el proyecto relativo a la construcción de casas baratas.

La comisión continuó estudiando el proyecto.

La comisión del proyecto del candado ha continuado hoy el examen de algunas enmiendas.

Enmienda aceptada

El Congreso ha aceptado una enmienda que presentó el señor Azzati pidiendo que los Ayuntamientos de poblaciones de más de 80.000 almas dispongan un local en el que se depositen los muebles de las familias pobres que sean desahuciadas.

Las fuerzas de mar y tierra

El conde de Romanones ha dicho que mañana terminará la discusión del proyecto fijando las fuerzas de mar y tierra.

Tiene el deseo de que pase inmediatamente al Senado.

En seguida comenzará el debate sobre la vida municipal de Barcelona.

Iniciará la discusión el diputado Sr. Ventosa.

Hablando el conde de Romanones sobre la actitud de los carlistas é integristas, dijo que le parece que no habrá necesidad de llegar a la sesión permanente.

Otra comisión

Reunidas las secciones del Congreso han acordado el nombramiento de una comisión encargada de estudiar el proyecto de Ley sobre la inamovilidad de los empleados de Instrucción Pública.

Fué nombrado Presidente de la comisión el Sr. Montero Villegas.

El congreso africanista

En el Ateneo se ha celebrado hoy la primera sesión del congreso africanista.

Presidió el señor Gasset. Asistió mucho y muy distinguido público. Se leyeron adhesiones de varias Cámaras de Comercio.

El señor Gonzalez habló de la enseñanza que se debe dar a los marroqueses en el orden religioso.

El señor Gasset pronunció un discurso en el cual dijo que es hermosa y patriótica tarea la de llevar la civilización a Marruecos, según nos comprometimos con Europa, pero sin que olvidemos que es absolutamente necesario nuestro mejoramiento interior.

Alude a la excesiva emigración, elogia a Costa y dice que es preciso trabajar mucho por el engrandecimiento de España.

Cambio de cargo

Dícese que muy en breve será designado para un alto cargo del ministerio de Hacienda el actual Director General del Tesoro señor Ródenas.

Para la Dirección General del Tesoro se nombrará al señor Vergara.

Combinación de Magistrados

Afirmase que en los primeros días de Enero será firmada una extensa combinación de Magistrados.

Los billetes de Navidad

Han quedado agotados en la Dirección todos los billetes de la Lotería de Navidad. La Dirección ha anunciado que no podrá disponer de más billetes que de aquellos que devuelvan de provincias.

Reparto de premios

El viernes a la noche se celebrará en el Ateneo el reparto de premios a los alumnos de la escuela de la Asociación de empleados de ferrocarriles.

Asistirán el Rey y los señores Canalejas, Burell y Calbetón.

A Asturias

Ha marchado a Asturias el diputado a Cortes don Melquides Alvarez.

Ha encargado al señor Azcarate que le telegrafe en el momento en que se inicie el debate sobre el procesamiento y muerte de Ferrer.

¿Qué hace Mella?

Ha sido comentado el hecho de que no asistiera a la reunión de las minorías carlistas é integristas el señor Mella.

Aun no se sabe cuándo prometerá el cargo el diputado carlista por Pamplona.

Acuerdo justo

El Congreso ha aprobado un dictamen en el que se proponía que fuesen admitidos en la escala de reserva retribuida los segundos tenientes alumnos de Artillería que no hubieran podido terminar sus estudios.

En las Cámaras

Senado

Empieza la sesión a las 3'30. Preside el señor Montero Rios, hallándose en el banco azul los señores Canalejas y Arias Miranda.

El señor Ortueta pide se traigan a la Cámara las disposiciones del Ayuntamiento acerca del vallado de los solares.

El barón del Castillo de Chirel dice que las tarifas del Ayuntamiento, sobre edificación, son tan excesivas, que ningún propietario se decide a edificar.

Orden del día: Se aprueba la totalidad del articulado del proyecto de ley regulando la jornada del trabajo en las minas.

Seguidamente se discute el proyecto de ley sobre colonización del monte Algaída.

El señor Allendesalazar pide aclaraciones sobre algunos puntos del proyecto.

El señor Sanz y Escartin habla por alusiones.

Y el señor Alvira expone observaciones acerca del proyecto.

Continúa la discusión, rectificando los señores citados, y se aprueba el proyecto.

A continuación se discute la ley sobre ascensos de los tenientes de navío y sus asimilados.

El señor Ferrandiz se opone a ese proyecto; le contesta el señor Diaz Moreu; rectifican, y sin más debate el proyecto queda aprobado.

También se aprueba el proyecto sobre riegos en el Alto Aragón, después de bre-

ve debate, en el que han tomado parte los señores Allendesalazar, Calbetón y Sanz y Escartin.

Después han sido aprobados definitivamente el proyecto que fija la jornada máxima en las minas, el de reforma del impuesto de utilidades y el de transportes; con lo cual termina la sesión.

Congreso

Preside el conde de Romanones. En el banco azul los señores Calbetón y Merino.

Este lee un proyecto concediendo inamovilidad a los jefes de administración recientemente nombrados.

El señor Iglesias (don Emiliano) denuncia varios accidentes ocurridos en distintas minas y pide que se corrijan, para evitar que se queden sin trabajo los obreros.

El señor Calbetón reconoce la justicia de la petición y ofrece traer a las Cortes, en breve, disposiciones sobre la materia.

El señor Iglesias (don Pablo) pide que las mejoras se hagan extensivas a todas las minas de España.

El señor Calbetón agrega que al leer las estadísticas de las desgracias mineras ha comprendido que no se cumple la ley de policía de minas, y asegura que esa ley se cumplirá mejor desde 1.º de Enero próximo, cuando se publique la nueva legislación minera.

El conde de los Andes habla para rectificar lo que dijo el señor Soriano acerca del pan que comen los obreros en Jerez.

El señor Sanjurjo duélese de lo que califica de desatención del señor Merino, que se ha ausentado de la Cámara sabiendo que el orador iba a interpellarle.

Dice el conde de Romanones, que habiendo un ministro en el banco azul, éste representa a todo el gobierno.

El señor Sanjurjo, satisfecho con esa explicación, pasa a ocuparse de los atropellos cometidos en el distrito de Ordenes.

Pregunta cuándo se respetará la voluntad electoral.

Contesta el señor Calbetón, el cual justifica la ausencia del señor Merino, y lee un telegrama del gobernador de Coruña, desmintiendo hayan ocurrido en Ordenes determinados sucesos.

A continuación se pasa a la orden del día, y lo primero que dentro de ella se hace, es aprobar definitivamente la ley de presupuestos.

Hecho eso, se pone a discusión el proyecto que fija las fuerzas de mar para el año próximo.

Contra la totalidad de ese proyecto habla el señor Llorens, y le contesta el señor Barrasa.

Seguidamente se aprueba el articulado de dicha ley, y se pasa a discutir el proyecto que señala el contingente de la fuerza permanente del Ejército durante el año 1911.

El señor Salvatella consume un turno combatiendo ese proyecto.

Le contesta el señor Suarez Inclán é interviene, sucesivamente los señores Iglesias (D. Pablo), Romeo y Pedregal.

El señor Vega Inclán habla en justificación del aumento del contingente aduciendo al efecto los temores, que existen, de que sobrevenga alguna complicación en Marruecos.

Contestando a conceptos expuestos por el señor Pedregal, dice el ministro de la Guerra: Un ministro no puede hacer su capricho, pues solo puede licenciar temporalmente a los soldados que no hayan cumplido tres años de servicio.

En este punto el debate, se suspende éste, para que se reúnan las secciones.

Reanudada después la sesión pública, se da cuenta del resultado de la reunión de secciones y en seguida se da aquella por terminada.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

Table with columns: Deuda perpetua 4 por 100 int., Idem id. pequeños, Idem fin próximo, Deuda amortizable 5 por 100, Amortizable nuevo, Acciones del Banco de España, Id. de la C. A. de Tabacos, Azucareras preferentes, Id. ordinarias, Obligaciones, Banco Español del Rio de la Plata, Cambios sobre Paris (tanto por ciento), Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina), Paris, Exterior español.

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el interior a 84'85; el id. fin próximo a 86'70; los francos a 7'25; las libras a 27'10; el amortizable a 100'75.

Paris 94'45.

MENCHETA.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde. Ucin y Morrás (azules), Aramendia y Olaiola (rojos), con 12 pelotas de 60 gramos de goma, de la señora Viuda é Hijo de L. Sainz, de Pamplona.

SEGUNDO PARTIDO Egúquiza Hermanos (azules), Latasa y Barragán (rojos), con seis pelotas nuevas y las usadas en el primer partido.

Precios: Sillas y sillas de palco, 1 peseta; galería 0'50.

Nodriza

Hay una de 28 años para criar en Unanua. Darán razón Compañía 9, 2.ª derecha. 3-1

Aviso

La notaría del abogado don Baldomero Castedo se ha trasladado a la plaza del Castillo, número 13, principal. 4-1

Ganaderos

Si queis engordar vuestro ganado con economía y que dé mucha leche las vacas, acudir a la fabrica de licores y jarabes de Cordovilla y obtendréis pulpa fresca de remolacha al precio de dos pesetas carretada. (a) 15-1

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864

Capital, 6.000.000 Ptas.

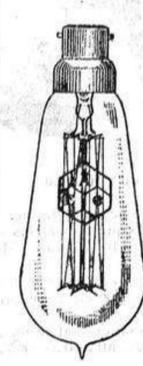
OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales é firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores en papeles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos en pesetas efectivas a la vista con interés de 2 por 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual.

Cofres de alquiler

Lampara de filamento metálico La mejor del mundo según informes técnicos



Precios

Table with columns: 16, 25 y 32 bujias hasta 130 volts, 50 bujias hasta 130 volts, 100 bujias hasta 130 volts, 200 bujias hasta 130 volts. Prices: 2'50 pesetas, 2.00 id., 5,50 id., 13,50 id.

VENDEDOR; MAURICIO GUIBERT, Pamplona, calle Mayor, 25. 30-16 (a)

Confitería

de Julian Pomares.—16, Chapitela, 16

Legítimos turrones de primera clase de Jijona y Alicante, peadillas y piñones de Alcega, cajas de mazapan de Toledo de todos tamaños y precios, variedad en turrones de Capuchina, Cádiz, América, moda, yema, frutas, canela, limon etc., batatas de Málaga, cascás de Valencia, yemas y frutas finas, gran surtido en bombones y el exquisito chocolate Kohler y Gala Peter, elegantes cajas para regalos, vinos generosos de Gonzalez Byass y otras marcas.

Se remiten encargos para fuera. 4-1

¡Atención!

En la calle Mañueta número 5 se vende musgo para Nacimientos. 3-1

Hierbas y carnicería

DE ESLAVA Se saca en pública subasta la carnicería de invierno, con arreglo a las condiciones aprobadas por la Excm. Diputación.

El rematante podrá tener en la hierba 100 cabezas hasta el 15 de Mayo y desde esa fecha al 29 de Junio, 150 cabezas.

El arriendo tendrá lugar en la sala consistorial, a las 11 horas del día 18 del corriente. Eslava, 13 Diciembre 1910. Por acuerdo del Ayuntamiento, Wenceslao Lopez, Secretario. 3-1

Vacantes de médicos

Acordado por el Ayuntamiento de Sangüesa el anuncio de las vacantes de su partido médico se avisa a los que tengan interés en solicitarlas que primero esas vacantes son producidas por terminación de contrato. Segundo que actualmente son desempeñadas por dos médicos, de los que uno de ellos lo ha hecho durante treinta y dos años y el otro durante doce a satisfacción de los sangüesinos. Tercero que dichos señores Médicos seguirán residiendo en dicha ciudad en donde abrirán su lista de conducidos.

Si alguno desea detalles dirigirse al Secretario de la Asociación de Médicos Titulares, del distrito de Aiz, don Enrique Altavás, médico de Aibar, quien les proporcionará cuantos datos deseen. 6-3

Nodriza

Hay una de 20 años y tres días de leche que desea criar en casa de los padres de la criatura. Informará Regina Escorza, de Peralta (Navarra). 4-3

Venta

Se venden una casa y cinco fincas rústicas, de cabida de ocho hectáreas, setenta y dos áreas y sesenta centiáreas, ó sean noventa y siete robadas y dos almutadas, en un lugar muy próximo y con buena vía de comunicación a esta ciudad.

Informará el notario de la misma don Juan Miguel Astiz. 6-2

Araña

Se desea comprar una araña de almendras de cristal algo antigua. Dirigirse a la portería del señor Conde de Cuenduláin. 2-2

Establecimientos

provinciales de Beneficencia de Navarra En la administración de los mismos, sita en el Hospital, se admitirán proposiciones hasta el día 21 del corriente y hora de las once de la mañana, para el suministro de garbanzo y alubia al Hospital é Inclusa, con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en dicha Administración.

Pamplona 13 de Diciembre de 1910.—Por acuerdo de la comisión directiva, el administrador, Vicente Marton. x 8-3

Venta de casa

Se vende la casa número 32 de la calle de San Nicolás. Detalles al Procurador don Antonio García Peña, Plaza del Caetillo. 6-3

El francés enseñado

EN DIEZ MESES Sacerdote profesor aceptaría alumno que desea pasar a Francia para aprender francés, inglés, asignaturas, contabilidad y agricultura.—Abbe Turoa Pontacq-Pau. 4-3

Se halla vacante

la plaza de Organista-cantor de Fitero, que ha de proveerse por oposición, con el sueldo anual de 547'50 pesetas, más los emolumentos correspondientes.

Las oposiciones tendrán lugar a las diez de la mañana del 21 de los corrientes.

Para informes y solicitudes al Sr. Cura-Párroco. 3-3

Subasta de árboles

Este Ayuntamiento, autorizado por S. E. la Diputación, a las nueve horas del lunes inmediato, 19 de los corrientes, venderá en pública licitación y en diferentes lotes 624 árboles de las clases de álamo, olmo y Fresno de su seno comunal.

Funes 14 de Diciembre de 1910.—El Alcalde, Cándido D. az. 3-1

Se desea vender

un burro garaón, de siete años de edad, pelo negro, alzada 1'46. El que desee verlo y tratar de su compra dirijase a don Antonio Arnal, en Tiermas. 8-1

Diputación foral y provincial

DE NAVARRA Concurso

La Diputación ha acordado admitir proposiciones escritas hasta el día diez y siete del corriente a las doce del mediodía, para el suministro de pan carne de vaca, tocino, garbanzo, alubia blanca y de color, habas, lentejas, arroz, vino, aceite, despojos de ventrera y carbones minerales de cok y galleta, para el Manicomio de Navarra, por todo el año mil novecientos once, con arreglo a los pliegos de condiciones que, para los que gusten enterarse, se hallarán de manifiesto en las oficinas de la Administración del Manicomio.

Y para conocimiento de los que deseen interesarse en el suministro se hace público por el presente anuncio, advirtiéndose que las proposiciones se presentarán en pliegos cerrados en la Secretaría de la Excm. Diputación y la apertura de los mismos tendrá lugar el referido día diez y siete a las tres y media de la tarde en el Palacio provincial.

Pamplona 6 de Diciembre de 1910.—El Secretario Santiago Cunchillos d. m. j. 3-3

¡Zapateros!

Se admiten cuantos se presenten para construir calzado para el Ejército en la zapatería de Félix S. Isasúe, Independencia 10 y Barretras 10, Vitoria. 30-17

Banco Vitalicio

Sociedad anonima de Seguros sobre la vida a prima fija

Capital social Ptas. 15.000.000'00 Capital desembolsado 3.750.000'00 Reservas en 31 de Diciembre de 1908 comprendidos los reaseguros 26.085.206'77

JUNTA DE GOBIERNO Presidente Excmo. Sr. Marqués de Comillas. Para explicación detallada de diversas combinaciones de Seguro Sebastian Gastearrea Delegado en Navarra, Plaza del Castillo, 36, primer piso, Pamplona.

Autorizado por la Comisaría general é Inspección de seguros, el 4 de Agosto de 1909.

En 8.550 pesetas

vendería la casa núm. 21 de la calle de la Merced; que consta de tres pisos y bñera y renta 500 pesetas anuales, advirtiéndose que la casa citada tiene inodoros y su estado es bueno, «La Comercial» Agencia de negocios de Gregorio Lecumberri y Arangué, calle de Jarauta, número 76, piso 2.º 11 15 18 2

La piel y la sangre

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas



Antes de la curación / Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, Farmacéutico y Químico de Sedán de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días por este tratamiento maravilloso.

Eczemas, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos laríngeos, sycosis de la barba, eozemones, llagas, varicosas, ezcemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de tres años hasta 16).

Acaba el Sr. RICHELET, de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios, a todas las personas que lo pidan. Para obtener también gratuitamente ese folleto basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

Depósito General: D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola, 9 (esquina), San Sebastián. Puntos de venta: Droguerías de D. Valentin Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados o sean 8 Enero, 8 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 de Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 del Julio, 20 de Agosto 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 de Diciembre, directamente para Génova, de Génova, 22 de Febrero, 22 de Marzo, 19 de Abril, 17 de Mayo, 14 Junio, 12 Julio, 9 Agosto, 6 Septiembre, 4 Octubre, 1 y 29 Noviembre y 27 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África: India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de New York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y Cumana, Carapán y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias, Fernando Poo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casa Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea de Cuba Méjico.—Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES.
Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constitución, núm. 12 Pamplona.

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes.
En Madrid: Kiosco de don Patricio Lujan frente al café de Bornos.
En Bilbao: Kiosco del Arsenal de María García.
En San Sebastián: Librería de Hijos de Aramburu y Biblioteca de la Estación.
En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.
En Zaragoza: Kiosco de don Antonio García, Plaza de la Constitución.
En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.
En Calahorra, don Julián Antonanzas, Centro de inscripciones.

Una señora

Ofece indicar gratuitamente a todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, debilidad general, tisis, flujos, estómago, asma, enfermedades nerviosas, etcétera, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy reconoce el remedio eterno y como deber de conciencia está indicando, como propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Escribir a Carmen G. P. García, Arribas, 24, Barcelona.

Agencia de Publicidad

JOSE STORR
Hijo y sucesor de Ricardo Storr
Proprietario
EMILIO COLOMINA
La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios.
Oficina: Desengaño, 9 a 13
Pídanse tarifas, que se envían gratis.

Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux
Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación a las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

LA ROPA QUE VISTE A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MAQUINA SINGER

LA SUPREMACÍA DE LA MAQUINA SINGER

Ha sido sostenida y aumentada durante cuarenta años y en la actualidad pasan de DOS MILLONES DE MAQUINAS SINGER las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MAQUINAS PARA COSER, SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONSTANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MAQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA.

Establecimientos SINGER en todas las ciudades del mundo.

BOULEVARD DE SARASATE, 28, PAMPLONA
GAZTAMBIDE 9, TUDELA

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LA TOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima; el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMATIGOS que prepara el mismo Dr. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con los PASTILLOS AZULOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

RAPE NASALINA

que prepara el mismo Dr. ANDREU (véase el prospecto).

PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de

MENTHOLINA DENTÍFRICA.

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, embancaja la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oclación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

CHOCOLATE DE LA TRAPA FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses VULLO TRAPENSES DE SAN ISIDORO EN VENTA DE BARRAS

Faquetes de	Pastillas	Pesetas
1.ª marca: Chocolates de la Trapa...	400 gramos.	14 16 y 24 1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50.
2.ª marca: Chocolate de familia.....	460	14 y 16 1,50, 1,75, 2 y 2,50
3.ª marca: Chocolate económico.....	350	16 1 y 1,25

Elaborado según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Cajitas de merienda 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados desde 100 paquetes hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y a la vainilla. No se carga nunca el empaque. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall. Principales ultramarinos.

Boletín Religioso

DIAS DE AYUNO

Día 15 Jueves.—Santos Irineo y Eusebio, mártires.—Eusebio fue natural de la isla de Cerdeña, y en Vercelli, ciudad de los Estados de Saboya, se le juzgó por su virtud digno de ocupar la silla episcopal de aquella ciudad. La vida austera que llevaba de ayunos y uso de los vestidos más comunes, le incitaron la persecución de los arrianos, desterrándole a Escitópolis de Palestina; sufriendo después crueles martirios, pues arrastrábase por la tierra medio desnudo y le hacían bajar de espalda por una escalera con la cabeza hacia abajo, acabando así su vida hacia el año 376.

CULTOS

Oficio de la octava de la Purísima con rito doble color blanco.
En la Catedral.—A las 9 Horas menores y misa.
A las tres vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.
A las 5 y media rosario de los esclavos.
En San Saturnino.—De 3 y media a 5 y media. Cuarenta Horas y novena a la Inmaculada.

Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—Campana 14—2.º
San Lorenzo.—Mayor 75—3.º
San Nicolás.—San Antón 26—2.º
San Juan Bautista.—Navarrería 35—2.º
San Agustín.—San Agustín 8—3.º

ESTAFETA LOCAL

VALORES DE NAVARRA

Cotización de ayer

	Anterior.	Ultimo.
Deuda provincial al 4 por 100.	103,50	
Id. municipal al 3 y 1/2 por 100.		
Crédito Navarro		
La Papelera Española		
Fábrica del Bidaao (Vera).		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánica Pamplonesa.		
Bañerío de Betelu.		
Aguas de Arteta		
Café Arriena	45	
La Agrícola 1.ª serie liberadas.		
Id. 2.ª 10 por 100 desembolsadas		
Electra Pamplonesa.		
La Vasco-Navarra.		
Idem, completamente liberadas.		
Electra Bidasoa		
La Actividad, acciones 100 ptas.		
Id. de 250 con 16.º de desembols.		
Electra «Iraty»		
La Vasconia		
Burlada y Belascoain		
Electra del Keiles		
Electra Industrial Española.	102	
Id. Obligaciones de 5 por 100 de 500 pesetas		
La Industrial Sangüesa		
Noria-Bombas de Lodosa		
Arguona		
Cementos Portland (Olazagutia)		
Fábrica de Abonos Químicos.	132	
El Irati.		

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones, 1. Hembras, 1.
Defunciones.—Adrián Lindano, de 3 meses, de Pamplona, Hospital civil.
Matrimonios.—Ninguno.

MERCADO DE CEREALES

28 y 13 litros (robo)

	Pesetas
Trigo	5,55
Habas	4,40
Cebada	3,40
Avena	3,30
Maiz	4,30
Beza	5,15

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:

De causa pendiente	19
Arresto mayor	2
En expectación de marcha	13
En prisión correccional	59
Detenidos	1
Total	94

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaayer 1,3
Id. mínima de anteaayer 4,6
Altura barométrica a las 9 de ayer 722,3 milímetros.
Espacio recorrido por el viento en 24 horas en kilómetros 30

PASATIEMPOS

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «Un aficionado».

ANTONIA FUERO LEAL DE BESADA

TAFALLA

Combinense las letras de la precedente tarjeta de modo que resulte un refrán muy vulgar.

Charadas

Remitida por «Doroteo de Donostiya» y dedicada a «Un aficionado».

«Prima-tres» se llama una hermosa que a «tres-quinta» ha enamorado; y como hacer el «cuarta-dos» no es cosa que a mí me agrada, la he dejado, encerra, dime, pues, en la Biblioteca con pizear inmenso me he enterado, del nombre de «Todo», la bella princesa que el Quijote, tan bien deja relatado.

Remitida por id.
En un «prima-dos» habido entre Paco y Baldomero,

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agentes en todas las provincias de España, Francia y Portugal

46 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTEBEBAN, Plaza de la Constitución, número 48, Pamplona.
(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

parece que hubo chillidos; carreras y mucho ruido, rodando un «tres» por el suelo y señoras con soponicos. Viendo «Total» a su hijo, contaba esto Leoncio.

BUZÓN

«Un aficionado».—De los últimos pasatiempos que me ha remitido, sólo admito las tarjetas anagramas.
En las charadas se ha descuidado usted, y no pueden publicarse, pues en la primera no cita la primera sílaba, y en la segunda, la segunda.
Los trabajos anagramáticos son muy buenos.

Soluciones

Día 11.
Charadas.—Calamar, Aranjuez.
Han remitido soluciones exactas: A la primera, «Un pinche» y «Un aficionado».

Día 13.
Tarjeta.—«El salto del Pasiego», Caballero. Charada.—Tudela.
Han remitido soluciones exactas: A la tarjeta, «Un panadero» y «La criatura de F.»
A los dos pasatiempos.—«Un pinche».

PRIMO DEL TODO.

Imprenta de El Eco de Navarra